

JA NØKY MIDI JA PABLO TYANĪGAJX JA TITO

Yide'en yiknijayi ja Tito

¹ Pablo'ajtp øts, Dios Teety ø nmidumpy, jøts øts nwindson'ajtim Jesucristo ngudanaapy, ku øts ja xamigaxi jøts øts ja yja' ja ndukjanchja'wiyit pøn ja Dios Teety tø twi'ixy, jøts nayide'en tnijawidit ja tyiy'ajtin sa ja Dios øy tsuj yikpaduñ,

² jøts jade'en t'awejxtit ja jujky'ajtin midi xemikøjxp etp. Ya'atpi tsinaa'yin ja Dios kø'øm tø tni'adsowi namga'anim wyinaty ja naxwii'ñit cho'onda'aky. Niwindem xøøw ja Dios Teety kyawindaay'aty, midi tø ttanibiktaagi, pyadumpy ja'.

³ Ku ja xøøw ja jumøjt tø tpatni sam ja kø'øm tø ttanibiktaagi xjats ja kyajpxy tñanky'ejxit jøts øts idø'øn ngajpxwa'kxt midi øts ja Dios Teety yiknitsokpi tø xanipiky.

⁴ Ixyamts me Tito nnijayi. Ndyimy'u'nkja'wip mets, ja'agøjxp ku tu'ugyi janchja'win ndamujkyim, jade'en øts ja tsojkin nmøøt'aty jøts xpaatt ja kunuu'kxy'ajtin ja pudøjkin jøts ja øy'ajtin midi ja Dios Teety yajkpy møøt ja nwindson'ajtim Jesucristo pøn adøm nyiknitsokpi'ajtyindip.

Ja tunkjøøjp midi ja Tito pyatwa'jkÿy#ñ jam Creta

⁵ Ku mets jam nyiktaañ Creta, ja'agøjxp øts ja jade'en nduñ jøts mets xyika'pxt xyik'abaadit ja tunkjøøjp midi øts jam wyinaty

tø nyiktso'onda'aky. Jade'en ø nwa'añ ku mets tu'uk tu'uk xpikta'akt pøn tñimøjaa'y'atp ma jaty ñamyukyidi kajp kajp ja jaa'y pøn ja nwindson'ajtim tjanchja'widip.

⁶ Ja'abi møjaa'y'ajtpi mbikta'akp pøn øy tsuj tsinaapy, pøn niti windsø'yin, pøn tu'ugyi tmøøt'ajtp ja ñidø'øxy, jøts ja y'unaj'jk nay ja'abi janchja'win pyadundip, jøts øy tsuj ja chinaa'yin tyiknaxmidi. Myimadoodip ja tyeety, niti windsø'øyin ja jade'en tkapaattit.

⁷ Pøn idø'øn jade'en tñigubajk'ajttip, pø ja Diosxi yja' ja y'ejx'ejtidi, paty idø'øn pyaat'aty kuwani øy ja chinaa'yin tyiknaxtit. Ka'ap idø'øn ja kyujuun'ajtin ja tyikmajada'aktit. Ka'ap winjaa windsojk y'akidit; ni ja amu'uky'ajtin ni ja tsep'ixaaky ja tkatunk'attit, jøts ka'ap ja meeñ nugo tjaa'xmukwa'andit.

⁸ Jabi yide'enxi dø'øn ne'egi ja chinaa'yin tyiknaxtit, yikja'ada'aktip o pøn jaa'y jam tyøjkjotp øy tsuj, tum ja øy'ajtin ja myigu'uk ja tyamidsoktip, ja'gyukin idø'øn ja myøøt'attip jøts tum ja' tyu'undip midi øy paat'ajtiyip. Pyadungøxtip idø'øn ja', midi ja Dios y'øyja'wip jøts ka'ap ja kyø'øm ja' tyikmajada'aktit.

⁹ Ja'ayi dø'øn ja tu'ugyi tyimyjanchjawidip ja tiy'ajtin midi tø nduk'ixpøkti, jøts jade'en ja myigu'uk ttakajpxjot'amøkidit ja'abi tiiby i xpøjkin, nayide'en ttukja'gyukidit pøn wyinaty t'agajpxukp ja'abi xpøjkin.

¹⁰ Jabi mayxi ja jaa'y jaadi pøn tkamimadoodip ja Dios yja', sam winaagin ja israelit jaa'dyi pøn nugo jemgajpxtip tegajpxtip jøts ja myigu'uk twin'øøndi.

¹¹ Ja'abi jaa'dyi, amøñi pyaat'aty

nyikta'anint, jøts ka'ap ja ka'øybi ixpøjkin ttuktawinmaa'ndyigø'ødyit tu'ukpi jøøn tu'ukpi tøjk, ja meeñts ja nugo y'ixaadyip ku ja y'ixpøjkin tyakti.

12 Nay yø kø'øm yide'en ojts ja myigugajp ñimadya'agyidi pøn wa'ats najtsja'wigyøjxp ti jaty tunip jatip, ja' yide'en waan: “Yide'en ja Creta jaa'y yjujky'atti: o tyimdyaa'yidi, janch awa'andi, nuux'ajtin ja yikmajada'aktip jøts ja yji'kxy nugo ja tta'aawiwya'andi.”

13 Janch idø'øn ja wyaañ; paty meets idø'øn møk xamigajpxtit ja chinaa'yin jøts jade'en tyikmøkidit ja yjanchja'win pøn ja nwindson'ajtim yja' tø tpadøjkiñidi.

14 Jøts ka'ap jade'en nugo tmibøktit ja madya'aky midi yik'ø'yidip yikpaajtidip ja israelit jaa'dyi, ni tkamøjpiktaajkidit ja y'ana'amindi pøn jagam jixkø'øm tyiktandip ja Dios tyiy'ajtin.

15 Pønts ja Dios yja' ja'ayi tpaduujnip, tyum'øy'ejxtip ja' midi ja Dios kø'øm tø tyik'øyi, jamts ja'amidi pøn wamidip ku ja yikpøkpyety; paty ja jade'en ttejtì ku ja pøky ja ja'ayi twinmaa'ñ'atti jøts tum yikpøkpyajtpi t'ejxti; jabi agootstujpxyi ja wyinmaa'ñ ja y'letti jøts jade'en tka'ejxkapti midi øy uk midi'its ka'øy.

16 Jade'en idø'øn ja chaachwa'andi kuk idø'øn ja Dios ja t'ijxyidi, pø sudso dø'øn ja Dios ja t'ijxyidi; jabi wenkts ja chinaa'yin ja tyiknaxti, ja kyawindiy'ajtin ja yikmajada'aktip, ka'ap ja madoogukin ja wine'enin tmøødidi, nisudso'ampy ja ødyu'unin ja tkayikwingaxø'økti.

2

Ja tiibi xpøjkin

¹ Pøni midi mets Tito mnigajpxpy, ja tiibi xpøjkin idø'øn ja møøt ñabyaādīt.

² Tuknijawi ja møjaa'dyøjkti jøts ejxkujk yjaa'y'attit, tuda'aky yikxon ñabyikta'agidit, jøts ja'gyukidip idø'øn yiktu'undip idø'øn ja wyijy'ajtin; møk tyik'ettit ja Dios'ajot'ajtin møøt ja tsojkin, møøt ja pa'ayo'owin jøts møøt ja tuda'aky'ajtin.

³ Jøts ja møjaa'dyø'øxy nayide'eni yjaa'y'ajtmidit sam pyaat'atyī pøn ja Dios tpadundip. Ka'ap ja jigajpxk pagajpxk ja ttunk'attit, ni ja mu'ugyi ja ku'uxyi tkayikmajada'aktit. Øybi tsinaa'yin idø'øn ja ne'egi ñanky'ejxidip,

⁴ jøts jade'en ttuknijawidit ja tø'øxyøjk pøn nam amajtskidipnim sa ja ñiyaa'y sa ja y'u'nk y'una'jk ja møøt øy yikxon chøønīdit tyanīdit.

⁵ Myøøt'attip idø'øn ja ja'gyukin ja'adi. Tum ja wa'atspi tum ja øybi tsinaa'yin idø'øn ja pyadu'undip. Ja yjøøn ja tyøjk idø'øn ja' kyamijotkukidip, pøn jam tso'ondip ja'ttip myiduda'aky'attip idø'øn ja'. Pøni ti y'ane'empy ja ñiyaa'dyi, pyadu'undip idø'øn ja'. Jade'en idø'øn ya'at tpadungøxtit jøts ja Dios y'øgyajpxy ja y'ømyadya'aky kyayikjigajpxt kyayikpagajpxt.

⁶ Taguwani mets Tito ku ja wajtyøjkti ja ja'gyukin tmøøt'attit,

⁷ jøts idø'øn ja kø'øm jawyeen mjøptunip pøni sa dø'øn ja øchinaa'yin tpadu'undit. Ku dø'øn ja wyinaty xkajpxwejwa'añ, yikxon idø'øn ja xnigajpxt, niti nixi'iky niti taxi'iky xkajawit.

8 Tiy ka'pxy idø'øn ja ixpøjkin xnanky'ejxit jøts ka' nīpøn jade'en m'agajpxukiyit. Jøts kø'øm ttatsø'ødyu'unt ja jaa'y pøn wyinaty nugo mjigajpxiyip mbagajpxiyip jabi ja'gyukidipxi ja kø'øm ku meets ja tiy'ajtin xnigajpxy.

9 Kajpxwej ja tumbitøjkti jøts tpadungøxtit ja wyindsøndi; yikxon idø'øn ja yjaa'y'attit jøts ka' twindso'odit ja wyindsøn.

10 Ka'ap idø'øn ja tma'jtsit ja pyikta'aky pøn ja yiktuujnip. Yiknigaxø'økp idø'øn ja y'øyjaa'y'ajtin jøts o pøn jaa'y jade'en ttsujawit ja tsinaa'yin midi ja Dios yiknitsokpi yajkpy.

11 Jabi tøxi ja Dios ja øy'ajtin tnanky'ijxyi midi tyiknitso'okwamp tuki'iyi ja naxwii'ñit jaa'y;

12 ja'agøjxpts ja Dios ja y'øy'ajtin tnanky'ijxyi jøts xuknija'wint jøts n'ixmajtsint midi ja Dios tkaminamyajyip sam nayide'en midi n'am njotp xmimajada'akwa'andip, jøts ja tsinaa'yin ya nyiknajxint ja'gyuki køjxp, samdam nayide'en øy tiy ja Dios ttsøky'aty jøts ja tu'ugyi nwindsø'jkant nwinja'want.

13 Nayide'en idø'øn ja xuknija'wim sa dø'øn n'awejxint jotkujk ja øy'ajtin, midi ja Dios kø'øm tø tni'adsowi, ku ja mye'ent kyida'akt aju'ukjotp, ja Jesucristo yiknitsokpi pøn ndios'ajtyindip.

14 Nagyøyajkiyi ja', jøts adømgøjxp ja xku'o'jkindi jøts jade'en axøø'kpi yigaappi agujkpy nga'ejtindit, jøts jade'en nbaajtant tu'ugyi ja wa'ats'ajtin jøts ja'ayi nnadyamiyojxandit, jøts tum ja øybi n'amindip njotpindip.

15 Ya'at mets Tito idø'øn mnanky'ixpøkiyip, mgajpxjot'amøkip idø'øn, jøts nayide'en møk ja mgutujk xamigajpxt pøn tkamimadowandip

ja'abi ixpøjkin. Kidi mets ja jaa'y kø'øm
myik'amutskiniyi.

3

*Sa dø'øn ja chinaa'yin tyiknaxtit pøn ja
nwindsøn'ajtīm tjanchja'widip*

¹ Tukja'myatsti ku tkajpxkyupøktit ja
windsøndøjkti samdam nayide'en ja kudunktøjk
tmimado'odit, jøts tpadu'undit tuki'iyi ja ødyunk
midi wyinaty tø yiktaguwanidi.

² Nipøn idø'øn ja wenk tkanimadya'aktit, nika'
idø'øn ja tsep ja t'ixa'adit. Ja øy'ajtin idø'øn ja ja'ayi
yikmajada'aktip, ja tuda'aky'ajtin idø'øn nixem
niyam ja myigu'uk tyamay'attip.

³ Jabi nayide'enxi adøm y'ijty ngaka-
jpxkyupijkyim jøts ja Dios yja' ngamimadooja'am
jøts jade'en nwidiptyim kube'ets kugoots. Tum
ja axøø'kpi yigaappi y'ijty nyikmajadaajkyindip
midi n'amindip njotpa'andip; jap adøm y'ijty ja
nxøøw ja njumøjt nyiknajxyindi ma wyindsøn'aty
ja ka'øy'ajtk møøt ja windi'iñ'ajtk, øy y'ijty
pøngapøn møøt ndyimñamyi'ambijkyindi, sam
adøm idø'øn kø'øm y'ijty ndyimyjotkidaajkyim.

⁴ Kuts adøm ja Dios ja yiknitsokpi tñanky'ejxøø
ja y'øy'ajtin, sa ttsøky'aty ja naxwii'ñit jaa'y,

⁵ jade'en adøm idø'øn ja xyiknitsøjkyim,
kaja'agøjxpip ja ttuun ku adøm ja øchinaa'yin
wyinaty tø nmøøt'ajtyim, jabi pa'ayo'oningøjpxpi
dø'øn ja ojts xyiknitsøøjkyim, xukyikniwaajchim
ja nbøky jade'en jøts ja jemchinaa'yin ja Espiritu
Santo xukpaajtyim.

6 Ja yiknitsokpi køjxp ja nwindson'ajtim Jesu-cristo køjxp ja Dios Teety tō xmō'oyim kawine'en ja Espíritu Santo jōts ja xpudøjka'am,

7 jōts ja Dios Teety y'oy'ajtingøjxp xkupøjkindit jōts nyikmō'oyindit ja juky'ajtin midi xemikøjxp etp midi adøm n'aweix'ajtyindip.

8 Tyimdyiy idō'on ya'at, paty øts idō'on ndsøk'aty jōts mets winjaa windsojk xkajpxt ya'atpi ixpøjkin jōts jade'en pøn ja Dios tjanchja'widip tunkjøjp'attit tum ja y'oybi tyiibi. Tyum'ødyunguixpy ya'atpi ixpøjkin, øy yø pøngapøn t'ødyuñ.

9 Kidi xyikmøjtøki nugo ja kugoots madya'aky midi niti kyawa'añ, jōts ka'ap ja apmadya'aky ja mōjaa'y ayuujk nugo xunk'att, ni xkadatøkit pøn ja Moisés kyutujk nugo ttamadya'akpyattip. Nima ja tiy'ajtin ja' tkamøøt'atti.

10 Pøni jam pøn tnankñawya'kxwa'añidi ja Jesu-cristo yjanchja'wibitøjkti, tawindsø'oy tuk'ojkin uk majtsk'ojkin, kuts wyinaty mgamimadøyi, jagam ja x'ixwejtsnit;

11 jabi jade'enxi mets xnijawit ku ja'abi jaa'y tō ja chinaa'yin ja ka'oybi myimajadajkniyi jōts kō'øm ja pyøky ja ñi'øøniyi.

Ku ja Pablo ttanipiky ja kyø'øm jotmay ja Tito

12 Ku me wyinaty ndanigaxi ja Artemas uk ja Tíquico, tun ja may'ajtin jōts øts waani wyinaty x'ats'ixy jam Nicópolis, jabi jamxi øts tō ndanibiktaagi nyiknaxwa'añ ja et ja xøøw kunim ja møk xux ñaxt.

13 Tabudøki øy tigati ja nitanaabyi midi yiktejp Zenas jōts nayide'en ja Apolos, mo' ja pudøjkin jōts

yjaakwidettit kunim ja tyunk tyik'abaadidit nugo ku ti kya'ijtxyidi.

¹⁴ Nøjmi ja nmigu'uktøjkti pøn jamdi mets møøt jøts mbudøkiyidit, jøts jade'en tnijawidit sa ja øchinaa'yin wyingaxø'økt ku tpudøkidit ja myigu'uk pøn ti ka'ejtxip.

Ku ja Pablo kyajpxpøø'kxy jøts ja kunuu'kxin t'ukyajkni

¹⁵ Pøn jaty øts ixyam møøt, mdanigajxidip ja kajpxpoo'kxin ja'. Tukja'myats niduki'iyi ja nmigu'uktøjkti pøn jaty tu'ugyi ja janchja'win tmøøt'ajtmidip ku øøts ixyam ja kajpxpoo'kxin nguexy. Paat meets ja Dios kyunuu'kxin niduki'iyi. Jade'en idø'on ja yjatt.

**Ja ɔgyajpxy ja ɔmyadya'aky midi xukpaajtimp
ja nitso'ok'ajtin
New Testament in Mixe, Tlahuitoltepec
(MX:mxp:Mixe, Tlahuitoltepec)**

copyright © 1987 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixe, Tlahuitoltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Tlahuitoltepec [mxp], Mexico

Copyright Information

© 1987, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Tlahuitoltepec

© 1987, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

422dcf73-46a5-5403-b423-8406ed76ac1d